



www.exo-terra.com

Thermostat

600W Dimming &
Pulse Proportional
Thermostat with
Day/Night function



Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de Instrucciones

PT2459

INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	12
ESPAÑOL	22

2

Thermostat 600W PT2459



THERMOSTAT

Operating
Instructions



www.exo-terra.com

Thank you for purchasing the Exo Terra® 600W Dimming & Pulse Proportional Thermostat with Day/Night function. Please read this operation manual carefully before use and operate according to the instructions provided for maximum safety and performance. We recommend that you keep this manual handy for future reference.

- **Dimming & Pulse Proportional function controls terrarium temperatures very accurately**
- **Daytime and nighttime temperature can be set separately**
- **From 10°C up to 60°C (50°F – 140°F)**
- **Easy-to-read blue LCD screen shows actual and set temperature**
- **Red LED and heating symbol will indicate when heating device is ON**
- **Push button/dial system to avoid accidental setting or tampering**
- **Waterproof remote temperature probe with built-in light sensor**
- **Ideal for use with Heat Mats, Heat Cables, Ceramic Heaters and Heat Bulbs**
- **Extra long 6.2 foot / 190cm power-cord**
- **Controls heating devices up to 600W**

Can be used with the following Exo Terra® heating sources:

Heat Mat
Heat Cable
Ceramic Heater
Infrared Basking Spot
Daytime Heat Lamp

Reptiles are ectotherm, and use heat from an external source to thermoregulate their optimal body temperature. Most reptiles use direct radiant heat from the sun in combination with conductive heat from sun-heated surfaces such as branches, rocks or other heat accumulating structures. Providing such an appropriate, species related, temperature gradient in the terrarium is an important factor in successful reptile keeping. With the Exo Terra® 600W Dimming & Pulse Proportional Thermostat with Day/Night function you can create a well-controlled heating system that allows you to maintain the required temperature conditions similar to those found in a desert or tropical environment. The Thermostat will also help to

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

prevent overheating and undercooling during hot summer days or cold winter nights. Both the daytime and nighttime temperatures can be set separately to guarantee safe daytime-nighttime temperature fluctuations for your reptiles. The Dimming & Pulse Proportional function keeps the temperature at the desired setpoint with a much higher accuracy than conventional thermostats and virtually eliminates temperature swings in the terrarium. The easy-to-read blue LCD screen shows actual and set temperature, and will automatically increase brightness of the LCD in day mode and use dim light when in night mode. A Red LED and a heating symbol will indicate when the heating device is switched ON. Once the set temperature is reached, the LED will switch to Blue and the heating symbol will no longer show. The temperature probe with built-in light sensor switches automatically between daytime and nighttime temperature setting, based on the light intensity. Simply connect your Heat Mat, Heat Cable, Ceramic Heater or Heat Bulb to the Exo Terra® Day/Night Thermostat, set the preferred daytime and nighttime temperatures and place the heat sensor in the desired spot. The push button/dial system of the thermostat will prevent accidental changes of the set temperature if the device is being handled. The Thermostat comes with a 6.2 foot / 190cm power-cord with grounded plug & receptacle for increased safety and to allow the use of a power outlet strip. The waterproof remote sensor can be safely used in highly moist terrariums and aquatic environments.

The Exo Terra® Thermostat should be set according to the needs of the animals. Thoroughly research the preferred optimum temperature range (POTR) for your specific reptile, so you can create the correct temperature gradients inside the terrarium to allow your reptiles to thermoregulate.

4

Red LED and heating symbol will indicate when heating device is powered.

Blue LED will indicate when set temperature has been reached.

READ INSTRUCTIONS THOROUGHLY PRIOR TO INSTALLATION AND OPERATION.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic precautions should be observed when handling the appliance, including the following:

- 1. READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance

before using. Failure to do so may result in personal injury or damage to the unit.

- 2. DANGER** – For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the product to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the appliance. Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.
- A. For **INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY**, NOT for commercial use.
 - B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.
 - C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance is a Z type attachment and cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.

- D. To avoid the possibility of the appliance plug or electrical socket getting wet, position the unit to one side of a wall mounted socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A “drip-loop” should be arranged. The “driploop” is that part of the cord below the level of the socket, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming into contact with the socket. If the plug or socket does get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for the presence of water in the socket.
3. Read and observe all the important notices on the appliance.
 4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- 5.** To avoid injury, do not contact hot surfaces.
- 6.** Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
- 7.** Do not use the appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
- 8.** Do not install or store the appliance where it will be exposed to weather or to temperatures below freezing. Do not expose the unit to direct sunlight.
- 9.** If an extension cord is necessary,

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled. The connection should be carried out by a qualified electrical installer.

10. Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface.

8

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Only close adherence of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

EXO TERRA® 600W DIMMING & PULSE PROPORTIONAL THERMOSTAT INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTALLATION in Exo Terra® Natural Terrariums

Follow this installation procedure to install the **Exo Terra® Thermostat** on any size of Exo Terra® Natural Terrarium:

1. Unlock the top screen cover and lift it off the terrarium.
2. Slide one of the inlet holes (located on the back of the screen top on either side) to the open position, so the wiring will fit through.
3. Feed the wire with sensor through the first available inlet hole on the preferred side on the back of the screen cover.
4. Position the sensor inside your terrarium, in the location where you want to reach the temperature set on the Blue LCD Screen. This can be on top of the substrate if you are using a Heat Mat or Heat Cable, but this can also be on a branch, cave or pile of stones if you are using a Ceramic Heater or Heat Bulb to heat up a certain basking area.
5. Place the top screen cover back on the terrarium and lock it into position.

6. Close the remaining inlets by sliding the slider against the tubing or wires to prevent escape from feeding insects and smaller animals
7. Place the **Exo Terra® Thermostat** on a solid, level surface.
8. Connect your heating device (Heat Mat, Heat Cable, Ceramic Heater, Heat Bulbs, etc.) to the receptacle of the thermostat. Controls heating devices up to 600W.

INSTALLATION in other Terrarium Models

1. Refer to your terrarium's instruction manual for instructions on how to install equipment, wiring and sensor cables inside the terrarium.
2. Position the sensor inside your terrarium, in the location where you want to reach the temperature set on the Blue LCD Screen. This can be on top of the substrate if you are using a Heat Mat or Heat Cable, but this can also be on a branch, cave or pile of stones if you are using a Ceramic Heater or Heat Bulb to heat up a certain basking area.
3. Place the **Exo Terra® Thermostat** on a solid, level surface.
4. Connect your heating device (Heat Mat, Heat Cable, Ceramic Heater, Heat Bulbs, etc.) to the receptacle of the thermostat. Controls heating devices up to 600W.

WARNING: Do not overload the Exo Terra® Thermostat by connecting heat devices with outputs greater than 600W. Damage from overloading is considered misuse and is exempt from the guarantee.

OPERATING INSTRUCTIONS

The Exo Terra® Thermostat should be set according to the needs of the animals. Thoroughly research the preferred optimum temperature range (POTR) for your specific reptile, so you can create the correct temperature gradients inside the terrarium to allow your reptiles to thermoregulate.

Always use a thermometer to monitor the inside temperatures of your terrarium. Adjust the Exo Terra® thermostat according to the required temperature range for your pet's environment.

Choose between DIMMING or PULSE PROPORTIONAL mode

The Exo Terra® 600W Thermostat with Day/Night function can be switched from Dimming function to Pulse Proportional function if desired. The Dimming or Pulse Proportional mode will provide the most accurate temperature control and virtually eliminates temperature swings.

- The standard setting of the Exo Terra® 600W Thermostat with Day/Night function is the Dimming mode, but in case you prefer to use the Pulse Proportional mode, press and hold the pinhole (C/F) on the back of the thermostat with a pen or similar tool for 3 seconds and the mode will change from Dimming to Pulse Proportional. In Dimming mode, the "°C" or "°F" symbol on the Blue LCD screen will show constantly, when in Pulse Proportional mode the "°C" or "°F" symbol on the Blue LCD screen will flash every 2 seconds. To switch back to Dimming mode press and hold the pinhole (C/F) on the back of the thermostat with a pen or similar tool for 3 seconds once again and the setting will reverse to Dimming mode.

Set Temperature

The Exo Terra® 600W Thermostat day- and night temperature can be set and controlled individually. The upper part of the LCD-screen shows the actual temperature measured at the heat sensor. The temperature shown in the lower part indicates the temperature setting at the current part of the day (symbol: day/sun or night/moon).

1. To switch between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F), press the pinhole (C/F) on the back of the thermostat with a pen or similar tool.
2. To set the preferred daytime or nighttime temperature: press and hold the respective "sun" (day) or "moon" (night) symbol at the back of the thermostat for more than 5 seconds until the selected sun or moon symbol on the LCD-screen starts to flash. Turn the knob at the back of the thermostat to increase or decrease the temperature to the preferred setting. Then press the selected "sun" or "moon" button once more to finalize the setting; the symbol will no longer flash and the temperature is set.
3. To check the current Day or Night temperature setting: click the button under the "sun" symbol on the back of the thermostat and the set daytime temperature will show on the LCD-screen, or click the button under the "moon" symbol to show the set nighttime temperature on the LCD-screen.
 - a. If the set temperature is higher than the current temperature measured at the heat sensor, a red LED will light up, to indicate that the Thermostat is powering the connected heating device. In the lower right corner of the LCD-screen a heating symbol will be flashing until the set temperature has been reached at the location of the sensor.
 - b. If the set temperature is lower than the current temperature measured at the heat sensor, or if the set temperature has been reached, a blue LED will light up and the heating symbol will no longer show.
 1. Red LED lights up and heating symbol is blinking: heating device is powered
 2. Blue LED lights up and heating symbol disappears: heating device is no longer powered, set temperature has been reached

Troubleshooting

1. If there is no LED indicator and the Blue LCD screen is not illuminated on the unit: check if the device is connected to a power source.

GUARANTEE

This unit is guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 1 year from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, improper installation, negligence, tampering, or abuse of the unit. The warranty does not cover commercial use. For guarantee service or spare parts contact your local pet dealer or write to the representative in your country. This guarantee does not affect your statutory rights.

SERVICE

If you have any problems or questions about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Please ensure that all maintenance instructions have been adhered to before returning the product to your retailer.

Customer Service and Authorized Warranty Repair Service:

Canada:

Rolf C. Hagen Inc.
20500 Trans Canada Hwy
Baie d'Urfé QC, H9X 0A2
Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Standard Time)
<http://faq.hagencrm.com/?en>

U.S.A.:

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048
Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Standard Time)
mail to: customer.service-usa@rchagen.com

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2
U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

THERMOSTAT

Mode d'emploi



www.exo-terra.com

Nous vous remercions d'avoir acheté le Thermostat à variateur et à pulsion proportionnelle avec fonction diurne et nocturne. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivre les instructions fournies pour obtenir le meilleur rendement possible, et ce, de la façon la plus sûre qui soit. Nous vous recommandons de garder ce mode d'emploi à portée de la main pour consultation ultérieure.

12

- **Variateur et pulsion proportionnelle qui contrôle la température du terrarium avec une grande précision**
- **Réglage indépendant des températures diurne et nocturne**
- **Températures de 10 à 60 °C (de 50 à 140 °F)**
- **Écran bleu à cristaux liquides facile à lire affichant la température réglée et la température réelle**
- **Voyant à DEL rouge et symbole de chauffage indiquant que l'appareil de chauffage est en marche**
- **Boutons et cadrans conçus pour éviter les réglages et les changements accidentels**
- **Capteur à distance étanche avec capteur de luminosité intégré**
- **Utilisation idéale avec les pellicules, les ampoules et les câbles chauffants, ainsi qu'avec les émetteurs de chaleur en céramique**
- **Cordon d'alimentation très long de 190 cm (6,2 pi)**
- **Contrôle d'appareils de chauffage jusqu'à 600 W**

Le thermostat peut être utilisé avec les appareils de chauffage Exo Terra^{MD} suivants:

Pellicule chauffante

Câble chauffant

Émetteur de chaleur en céramique

Ampoule infrarouge pour lézarder

Ampoule infrarouge à lumière du jour

Puisqu'ils sont ectothermes, les reptiles régulent la température optimale de leur corps grâce à la chaleur provenant d'une source externe. Pour la plupart des reptiles, cette source constitue la chaleur rayonnante directe du soleil en combinaison avec la chaleur conduite par les surfaces chauffées par le soleil, telles que les branches, les pierres ou toute autre structure qui emmagasine la chaleur. L'un des facteurs importants pour garder un reptile est le maintien d'un gradient de température adéquat dans le terrarium selon l'espèce de reptile gardée. Le Thermostat Exo Terra^{MD} à variateur et à pulsion proportionnelle avec fonction diurne et nocturne, 600 W permet de créer un système de chauffage contrôlé afin d'offrir les conditions stables idéales aux reptiles, comme celles d'un environnement désertique ou tropical. Le thermostat contribue aussi à prévenir la surchauffe pendant les chaudes journées d'été ou le froid extrême pendant les froides soirées d'hiver. Les températures diurne et nocturne peuvent être réglées séparément afin d'assurer des fluctuations de température sûres pour vos reptiles. Le variateur et à pulsion proportionnelle maintient la température à la valeur désirée de façon beaucoup plus précise que les thermostats habituels, en plus d'empêcher virtuellement les variations de température dans le terrarium. L'écran bleu à cristaux liquides facile à lire affiche la température réglée et la température réelle. Durant les périodes d'éclairage diurne, l'écran est très brillant alors que durant les périodes d'éclairage nocturne, la luminosité de l'écran est atténuée. Un voyant à DEL rouge et un symbole de chauffage s'allument lorsque l'appareil de chauffage est en marche. Une fois la température désirée atteinte, le voyant à DEL devient bleu et le symbole de chauffage disparaît. Le capteur de température avec le capteur de luminosité intégré permet de passer de la température diurne à la température nocturne automatiquement selon l'intensité lumineuse. Il suffit de brancher le Thermostat Exo Terra^{MD} avec fonction diurne et nocturne, 600 W à la pellicule, à l'ampoule ou au câble chauffant, ou à l'émetteur de chaleur en céramique, de régler les températures diurne et nocturne souhaitées, puis de placer le capteur de chaleur à l'endroit désiré. Le système de boutons et de cadrans prévient les changements accidentels de température lorsque l'appareil est manipulé. De plus, le cordon d'alimentation de 190 cm (3,2 pi) est muni d'une fiche et d'une prise mises à la terre pour augmenter la sûreté de l'appareil et pour permettre l'utilisation d'une barre multiprise. Finalement, puisque le capteur à distance est étanche, il peut être utilisé sans danger dans les terrariums et les environnements aquatiques à haut taux d'humidité.

Le Thermostat Exo Terra^{MD} avec fonction diurne et nocturne, 600 W doit être réglé en fonction des besoins des animaux gardés. Il importe donc de faire des recherches précises sur les espèces gardées afin de connaître leur plage de températures optimales préférentielles (PTOP), et ainsi d'offrir les gradients de température adéquats à la thermorégulation de ces espèces dans le terrarium.

Le voyant à DEL rouge et le symbole de chauffage indiquent quand l'appareil de chauffage est en marche. Le voyant à DEL bleu s'allume quand la température souhaitée est atteinte.

BIEN LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

INSTRUCTIONS SE RAPPORTANT À UN RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES AUX PERSONNES

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité lorsque l'appareil est manipulé, notamment celles qui suivent.

1. LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants sur l'appareil avant de l'utiliser. Le non-respect de ces précautions risque d'entraîner des blessures aux personnes ou des dommages à l'appareil.

2. DANGER – Dans chacune des situations suivantes, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.

- A. POUR USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT, ET NON pour usage commercial.
- B. Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Ne pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.
- C. Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Le cordon d'alimentation de cet appareil est de type Z et ne peut être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.
- D. Afin d'éviter que la fiche de l'appareil ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, installer l'appareil à côté d'une prise de courant murale pour empêcher l'eau de s'égoutter sur la prise ou la fiche. Il faut former une « boucle d'égouttement » avec le cordon

d'alimentation qui relie l'appareil à la prise. La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon qui se trouve sous la prise de courant, ou le raccord si une rallonge est utilisée, afin d'empêcher l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant entre en contact avec de l'eau, NE PAS débrancher l'appareil. Mettre d'abord hors circuit le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher ensuite l'appareil et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

3. Lire et suivre tous les avis importants apparaissant sur ce produit.
4. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont toutes sous surveillance. De plus, des directives doivent leur être fournies quant à l'emploi sûr de

l'appareil et aux dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. S'ils en effectuent le nettoyage et l'entretien, ils doivent être surveillés.

5. Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce chaude.
6. Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou de retirer des pièces, et avant d'en effectuer le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis tirer.
7. Ne pas se servir de l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu. L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.
8. Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.

9. Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est étanche à l'eau et à la poussière, et qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon d'alimentation de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Il faut placer le cordon d'alimentation de façon à éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche sur celle-ci. Le raccordement doit être effectué par un électricien qualifié.
10. S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plane.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE

Seul le respect ces directives d'installation, d'électricité et d'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet appareil.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU THERMOSTAT À VARIATEUR ET À PULSION PROPORTIONNELLE AVEC FONCTION DIURNE ET NOCTURNE EXO TERRA^{MD}

INSTALLATION dans les terrariums naturels Exo Terra^{MD}

Suivre les étapes d'installation du Thermostat Exo Terra^{MD} pour les aquariums naturels Exo Terra^{MD} de n'importe quel format.

1. Déverrouiller le couvercle grillagé et le soulever du terrarium.
2. Dégager l'une des ouvertures (situées à l'arrière du couvercle grillagé de chaque côté) afin d'y passer le fil de l'appareil.
3. Passer le fil doté du capteur dans la première ouverture du côté désiré à l'arrière du Terrarium.
4. Placer le capteur à l'endroit désiré à l'intérieur du terrarium,

c'est-à-dire là où vous voulez atteindre la température réglée sur l'écran bleu à cristaux liquides. Le capteur peut être placé au-dessus du substrat si vous utilisez une pellicule ou un câble chauffant. Le capteur peut également être placé sur une branche, une cachette ou un amas de pierres si vous utilisez un émetteur de chaleur en céramique ou une ampoule chauffante dans le but de chauffer un endroit où lézarder en particulier.

5. Replacer le couvercle grillagé et le verrouiller en place.
6. Bloquer les ouvertures en glissant le curseur sur les fils pour empêcher les insectes servant au nourrissage ou les très petits animaux de s'enfuir.
7. Installer le Thermostat Exo Terra^{MD} sur une surface solide et plane.
8. Brancher l'appareil de chauffage (pellicule, ampoule ou câble chauffant, ou émetteur de chaleur en céramique, etc.) à la prise du thermostat. Le thermostat permet de contrôler des appareils de chauffage jusqu'à 600 W.

INSTALLATION dans les autres modèles de terrariums

1. Consulter le mode d'emploi du terrarium pour les étapes d'installation de l'équipement, des fils et des câbles capteurs à l'intérieur du terrarium.
2. Placer le capteur à l'endroit désiré à l'intérieur du terrarium, c'est-à-dire là où vous voulez atteindre la température réglée sur l'écran bleu à cristaux liquides. Le capteur peut être placé au-dessus du substrat si vous utilisez une pellicule ou un câble chauffant. Le capteur peut également être placé sur une branche, une cachette ou un amas de pierres si vous utilisez un émetteur de chaleur en céramique ou une ampoule chauffante dans le but de chauffer un endroit où lézarder en particulier.
3. Installer le Thermostat Exo Terra^{MD} sur une surface solide et plane.
4. Brancher l'appareil de chauffage (pellicule, ampoule ou câble chauffant, ou émetteur de chaleur en céramique, etc.) à la prise du thermostat. Le thermostat permet de contrôler des appareils de chauffage jusqu'à 600 W.

AVERTISSEMENT : Pour éviter une surcharge, ne pas brancher le thermostat Exo Terra^{MD} à des appareils de chauffage de plus de 600W. Les dommages causés par une surcharge sont considérés comme étant le résultat d'une mauvaise utilisation de l'appareil et ne sont donc pas couverts par la garantie.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le Thermostat Exo Terra^{MD} 600W doit être réglé en fonction des besoins des reptiles gardés. Il importe donc de faire des recherches précises sur les espèces gardées afin de connaître leur plage de températures optimales préférentielles (PTOP), et ainsi d'offrir les gradients de température adéquats à la thermorégulation de ces espèces dans le terrarium.

Toujours utiliser un thermomètre pour surveiller la température à l'intérieur du terrarium. Régler le thermostat Exo Terra^{MD} selon la température requise dans l'environnement du reptile.

Modes VARIABLE et PULSION PROPORTIONNELLE

Le Thermostat Exo Terra^{MD} avec fonction diurne et nocturne, 600 W permet de passer du mode variable au mode à pulsion proportionnelle. Le mode variateur et pulsion proportionnelle permet de contrôler la température avec une grande précision et élimine pratiquement toute fluctuation de température.

- Le mode variable est le réglage standard du Thermostat Exo Terra^{MD} avec fonction diurne et nocturne, 600 W. Par contre, pour mettre l'appareil en mode à pulsion proportionnelle, enfoncer et maintenir le minuscule trou (C/F) au dos du thermostat avec un stylo ou un accessoire similaire pendant trois (3) secondes, jusqu'à ce que le mode change de variable à mode pulsion proportionnelle. En mode variable, les symboles « °C » ou « °F » sur l'écran bleu à cristaux liquides sont affichés en continu alors qu'en mode pulsion proportionnelle, les symboles clignotent toutes les deux (2) secondes. Pour revenir au mode variable, enfoncer et maintenir de nouveau le minuscule trou (C/F) au dos du thermostat avec un stylo ou un accessoire similaire pendant trois (3) secondes.

Réglage de la température

Le Thermostat Exo Terra^{MD} avec fonction diurne et nocturne, 600 W permet de régler et de contrôler les températures de jour et de nuit individuellement. La partie supérieure de l'écran à cristaux liquides affiche la température réelle enregistrée par le capteur de chaleur. La partie inférieure, quant à elle, affiche la température réglée au moment précis de la journée (soleil=jour/lune= nuit).

1. Pour passer de l'affichage en degré Celsius (°C) à l'affichage en degré Fahrenheit (°F), enfoncer le minuscule trou (C/F) au dos du thermostat avec un stylo ou un accessoire similaire.
2. Pour régler les températures de jour et de nuit souhaitées, enfoncer et maintenir pendant plus de cinq (5) secondes le bouton sous le symbole approprié (le soleil pour le jour et la lune pour la nuit) au dos du thermostat jusqu'à ce que le symbole du soleil ou de la lune se mette à clignoter sur l'écran à cristaux liquides. Tourner le cadran au dos du thermostat pour augmenter ou abaisser la température au réglage souhaité. Ensuite, appuyer sur le bouton « soleil » ou « lune » de nouveau pour terminer le réglage. Le symbole cessera de clignoter sur l'écran et la température sera réglée.
3. Pour vérifier les réglages actuels des températures diurnes et nocturnes, cliquer sur le bouton du symbole du soleil (pour la température diurne) ou de la lune (pour la température nocturne) au dos du thermostat, et la température s'affichera sur l'écran à cristaux liquides.
 - a. Si la température réglée est plus élevée que la température réelle enregistrée par le capteur de chaleur, un voyant à DEL rouge s'allume pour indiquer que le thermostat alimente l'appareil de chauffage. Dans le coin inférieur droit de l'écran à cristaux liquides, un symbole de chauffage clignotera jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte là où le capteur a été placé dans le terrarium.
 - b. Si la température réglée est inférieure à la température réelle enregistrée par le capteur de chaleur, ou si la température désirée a été atteinte, un voyant à DEL bleu s'allume et le symbole de chauffage disparaît.
 1. Voyant à DEL rouge allumé et symbole de chauffage qui clignote : le thermostat alimente l'appareil de chauffage.
 2. Voyant à DEL bleu allumé et aucun symbole de chauffage affiché : le thermostat n'alimente plus l'appareil de chauffage puisque la température désirée a été atteinte.

Dépannage

1. Si ni les voyants à DEL ni l'écran bleu à cristaux liquides ne sont allumés : vérifier que l'appareil est bien branché à une source d'alimentation.

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne couvre pas les dommages à des êtres animés ou inanimés ni leur perte consécutive. Cette garantie est valide seulement dans des conditions normales de fonctionnement pour lesquelles l'appareil a été conçu. Cette garantie exclut tout dommage causé par un usage excessif, une installation inadéquate, la négligence ou la modification. La garantie ne couvre pas l'usage commercial. Pour le service sous garantie ou pour des pièces de rechange, communiquez avec votre détaillant d'animalerie locale ou écrivez au représentant de votre pays. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi.

SERVICE

Si vous avez des problèmes ou des questions par rapport au fonctionnement de cet article, veuillez communiquer avec nous avant de le retourner au marchand, car la plupart des problèmes se règlent rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous téléphonez (envoyez un courriel ou écrivez) à notre Service à la clientèle, ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents, comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces, et tâchez de décrire la nature du problème. Avant de retourner le produit chez votre détaillant, veuillez vous assurer d'avoir suivi toutes les directives d'entretien.

Service à la clientèle et Service de réparations autorisé sous garantie :

Canada :

Rolf C. Hagen inc., 20500, aut. Transcanadienne,
Baie-D'Urfé (Québec) H9X 0A2
Numéro sans frais : 1 800 55HAGEN (1 800 554-2436);
entre 9 h et 16 h 30 (HNE)
<http://faq.hagencrm.com/?en>

É.-U :

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048
Numéro sans frais : 1 800 724-2436; entre 9 h et 17 h (HNE)
Adresse courriel : customer.service-usa@rchagen.com

Pour de l'information générale sur notre gamme complète de produits, visitez nos sites Web au www.exo-terra.com ou au www.hagen.com.

Distribué par :

Canada: Rolf C. Hagen inc., Montréal (Québec) H9X 0A2
É.-U. : Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

THERMOSTAT

Instrucciones
de Operación



www.exo-terra.com

Gracias por adquirir el Termostato 600W Atenuable y Proporcional al pulso Día/Noche Exo Terra®. Por favor lee este manual cuidadosamente antes de usar y sigue las instrucciones proporcionadas para la máxima seguridad y rendimiento. Te recomendamos que mantengas este práctico manual para referencia en el futuro.

22

- **La función de atenuación y proporcional al pulso controla con precisión las temperaturas de los terrarios.**
- **Se pueden configurar las temperaturas de Día y Noche por separado.**
- **Desde 10°C hasta 60°C (50 ° F – 140 ° F).**
- **Pantalla azul LCD fácil de leer muestra la temperatura configurada y la temperatura real.**
- **La luz LED roja y el símbolo de calefacción indicarán cuando el dispositivo de calefacción está activado.**
- **Sistema combinado de botones planos y dial para evitar modificaciones accidentales de temperatura.**
- **Sensor de temperatura a prueba de agua con sensor detector de luz incluido.**
- **Ideal para usar con mantas calefactoras, cables calefactores, calentadores cerámicos o bombillas de calor.**
- **Cable extralargo: 190 cm (6,2 pies).**
- **Controla dispositivos de calefacción hasta 600W**

Se puede utilizar con las siguientes fuentes de calor Exo Terra®:

Heat Mat
Heat Cable
Ceramic Heater
Infrared Basking Spot
Daytime Heat Lamp

Los reptiles son ectotermos, y obtienen el calor de una fuente externa para regular su temperatura corporal óptima. La mayoría de los reptiles utilizan el calor radiante del sol directo en combinación

con el calor por conducción de las superficies calentadas por el sol, como ramas, rocas u otras estructuras de acumulación de calor. Proporcionar un gradiente de temperatura adecuado para determinadas especies en su terrario es un factor importante en el buen mantenimiento de reptiles. Con el Termostato 600W Atenuable y Proporcional al pulso Día/Noche Exo Terra® se puede crear un sistema de calentamiento bien controlado que permite mantener las condiciones de temperatura requeridas, similares a los encontrados en un desierto o un entorno tropical. El termostato también ayudará a evitar el sobrecalentamiento y enfriamiento excesivo durante los días calurosos de verano o las noches frías de invierno. Tanto las temperaturas de día como de noche se pueden configurar por separado para garantizar fluctuaciones de temperaturas seguras para tus reptiles entre el día y la noche. La función de atenuación o proporcional al pulso mantiene las temperaturas al punto predeterminado deseado con una precisión mucho mayor en comparación con termostatos convencionales y prácticamente elimina las oscilaciones de temperatura en el terrario. La pantalla LCD azul fácil de leer muestra la temperatura real del terrario y la temperatura configurada, esta pantalla aumentará su brillo en el modo de Día y utilizará una luz atenuada para el modo de la noche. Una luz LED roja y un símbolo de calefacción aparecerán indicando que el dispositivo de calefacción está activado. Una vez la temperatura configurada se ha alcanzado, la luz LED cambiará a azul y ya no aparecerá el símbolo de calefacción. El sensor de temperatura con un sensor detector de luz cambiará automáticamente entre la configuración de temperatura de día y de noche, basado en la intensidad de luz en el ambiente. Simplemente hay que conectar la alfombra o cable calefactor o el calefactor cerámico al Termostato 600W Día/Noche Exo Terra®, configurar las temperaturas preferidas en el Día y la Noche y colocar el sensor de calor en el punto deseado. El sistema de configuración de temperatura de dial y botones combinados del termostato evitará los cambios de temperatura accidentales si se está manipulando el dispositivo. El termostato viene con un cable de 190 cm /6,2 pies con toma de tierra y receptáculo para mayor seguridad y para permitir el uso en un ladrón de enchufes. El sensor remoto a prueba de agua puede ser utilizado con seguridad en terrarios muy húmedos y ambientes acuáticos.

El Termostato Exo Terra® debe ajustarse de acuerdo a las necesidades de los animales. Debes investigar a fondo el rango preferido de temperatura óptimo para tu reptil en específico, para que puedas crear los gradientes de temperatura correctos dentro del terrario para permitir que tus reptiles se termo regulen.

Luz LED roja indica que el dispositivo de calefacción está funcionando (activado).

Luz LED azul indica cuando la temperatura configurada se ha alcanzado.

LEE LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE LA INSTALACIÓN Y OPERACIÓN.

INSTRUCCIONES RELATIVAS A LOS RIESGOS DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS A PERSONAS

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: para prevenir cualquier daño o herida, se deben tomar precauciones básicas cuando se maneja el aparato, incluyendo las siguientes:

1. LEE Y SIGUE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD y todos los avisos importantes en el equipo antes de usarlo. El no hacerlo puede resultar en daños en el equipo.

24

2. ADVERTENCIA – Para cada una de las siguientes situaciones, no intentes repararlo tú mismo, devuelve el producto a un distribuidor autorizado para el servicio si aún está bajo garantía o desechar el producto. No utilices el aparato si tiene dañado el cable o el enchufe, o si no funciona correctamente o si se dejó caer o está dañado de alguna manera.

A. SÓLO PARA USO DOMÉSTICO EN INTERIORES. NO ES PARA USO COMERCIAL.

- B. Examina cuidadosamente el aparato después de la instalación. No debe ser conectado si hay agua en piezas que no deben mojarse.
- C. No hagas funcionar ningún aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. El cable eléctrico de este aparato es un accesorio de tipo Z y no puede ser reemplazado, si el cable está dañado, el aparato debe ser desechado. Nunca se debe cortar el cable.
- D. Para evitar la posibilidad de que el enchufe o el tomacorriente se mojen, coloca la unidad a un lado del enchufe de la pared para evitar que el agua gotee sobre el tomacorriente o el enchufe. Deja caer una curva con el cable. Esta curva consiste en dejar parte del cable por debajo del nivel de la unidad y del enchufe, o del conector del cable de extensión si se utiliza, para evitar que el agua gotee a lo largo del cable y entre

en contacto con el enchufe. Si el enchufe o tomacorriente se mojan, NO desenchufes el cable. Desconecta el fusible o el circuito que suministra energía al aparato. A continuación, desenchufa y examina si hay agua en el enchufe.

3. Lee y sigue todos los avisos importantes sobre el aparato.
4. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
5. Para evitar lesiones no toques las partes calientes.
6. Desconecta el enchufe de cualquier aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté siendo

utilizado, antes de poner o quitar partes, y antes de limpiar. Nunca tires del cable para desenchufar un aparato. Desenchúfalo tirando del enchufe.

7. No utilices el aparato para otro uso distinto al previsto. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante puede ser inseguro.
8. No instales ni guardes el aparato donde pueda estar expuesto a temperaturas bajo cero. No expongas la unidad a la luz solar directa.
9. Si se necesita un cable de extensión, asegúrate que la conexión es impermeable y a prueba de polvo. Un cable con una clasificación adecuada debe ser utilizado. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que el aparato puede causar sobrecalentamiento. Se debe tener cuidado de colocar el cable para que no se tropiece ni se tire de él. La conexión debe ser realizada por un instalador electricista cualificado.

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

10. Asegúrate de que el aparato se coloca sobre una superficie plana y uniforme.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Sólo el cumplimiento de estas instrucciones de instalación, eléctricas y mantenimiento garantizará el uso seguro y eficiente de este aparato.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO ELECTRÓNICO 600W DÍA/NOCHE ATENUABLE Y PROPORCIONAL AL PULSO EXO TERRA®

INSTALACIÓN EN EXO TERRA® NATURAL TERRARIUMS

Sigue este procedimiento de instalación para instalar el **Termostato Exo Terra®** en cualquier tamaño de los Exo Terra® Natural Terrariums:

1. Abre la cubierta de malla superior y sepárala un momento del terrario.
2. Desliza uno de los orificios de entrada (que se encuentra en la parte posterior de la malla a cada lado) a la posición abierta, para que pueda pasar el cableado.
3. Pasar el cable con el sensor a través del primer orificio de entrada disponible en el lado preferido en la parte posterior del terrario.
4. Coloca el sensor dentro del terrario, en la ubicación en la que se desea llegar a la temperatura programada en la pantalla LCD azul. Esta ubicación puede ser sobre el sustrato si está utilizando una manta calefactora o cable calefactor, pero también se puede poner en una rama, cueva o piedras si se está utilizando un calentador cerámico o bombilla calefactora para calentar una determinada área para asolearse o punto caliente.
5. Coloca la cubierta de malla superior de nuevo en el terrario y que encájala en su posición.
6. Cierra las entradas restantes deslizando la corredera contra la tubería o cables para evitar el escape de insectos de alimentación y animales pequeños.
7. Coloca el **Termostato Exo Terra®** sobre una superficie sólida y nivelada.
8. Conectar el dispositivo de calefacción (Manta o cable calefactor, calentador cerámico, bombillas de calor, etc.) en el receptáculo del termostato. Controla dispositivos de calefacción de hasta 600W

INSTALACIÓN EN OTROS MODELOS DE TERRARIO

1. Consulta el manual de instrucciones de tu terrario para saber cómo instalar el equipo, el cableado y el sensor del mismo dentro del terrario.

2. Coloca el sensor dentro del terrario, en la ubicación en la que se desea llegar a la temperatura programada en la pantalla LCD azul. Esta ubicación puede ser sobre el sustrato si está utilizando una manta calefactora o cable calefactor, pero también se puede poner en una rama, cueva o piedras si se está utilizando un calentador cerámico o bombilla calefactora para calentar una determinada área para asolearse o punto caliente.
3. Coloca el **Termostato Exo Terra®** sobre una superficie sólida y nivelada.
4. Conectar el dispositivo de calefacción (Manta o cable calefactor, calentador cerámico, bombillas de calor, etc.) en el receptáculo del termostato. Controla dispositivos de calefacción de hasta 600W.

ADVERTENCIA: No sobrecargue los Termostatos Exo Terra® conectando dispositivos de calefacción con salidas mayores que 600W. Los daños provocados por la sobrecarga se considera mal uso de esta unidad y está exento de la garantía.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

El Termostato Exo Terra® debe ajustarse de acuerdo a las necesidades de los animales. Investiga a fondo el rango óptimo de temperatura preferida para tu reptil en específico, para que puedas crear los gradientes de temperatura correctos dentro del terrario para permitir que tus reptiles se termoregulen.

Siempre utiliza un termómetro para controlar la temperatura en el interior de tu terrario. Configura el Termostato Exo Terra® de acuerdo con el rango de temperatura requerido para el entorno de tu mascota.

Elegir entre los modos ATENUABLE u PROPORCIONAL AL PULSO

El Termostato 600W Atenuable y Proporcional al pulso Día/Noche se puede cambiar de la función de Atenuación a la función Proporcional al pulso, si se desea. El modo de Atenuación y Proporcional al pulso proporcionará el control de temperatura más preciso y prácticamente elimina las oscilaciones de temperatura.

- El modo estándar del Termostato 600W Día/Noche es el modo de Atenuación, pero en caso de que se prefiera utilizar el modo Proporcional al pulso, presiona y mantén presionado el agujero/botón (C/F) en la parte posterior del termostato con un bolígrafo o una herramienta similar durante 3 segundos y el modo cambiará de Atenuación a Proporcional al pulso. En modo de Atenuación, el símbolo "°C" o "°F" en la pantalla LCD azul se mostrará constantemente, cuando está en el modo Proporcional al pulso el símbolo de "°C" o "°F" en la pantalla LCD azul parpadeará cada 2 segundos. Para volver al modo de Atenuación presiona y mantén presionado el agujero/botón (C/F) en la parte posterior del termostato con un bolígrafo o una herramienta similar durante 3 segundos una vez más y el ajuste se revertirá al modo Atenuación.

Configurar la Temperatura

La temperatura del Termostato 600W puede ajustarse y controlarse de forma individual. La parte superior de la pantalla LED muestra la temperatura real medida en el sensor de calor. La temperatura que se muestra en la parte inferior indica la configuración de temperatura en el momento actual del día (símbolo: día/sol o de noche/luna).

1. Para cambiar entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F), presiona el agujero (C/F) en la parte posterior del termostato con un bolígrafo o una herramienta similar.
2. Para establecer la temperatura diurna o nocturna preferida: pulsa y mantén pulsado el símbolo respectivo (dependiendo de lo que desees configurar) "sol" (día) o "luna" (noche) en la parte posterior del termostato por más de 5 segundos hasta que el símbolo del sol o de la luna seleccionado comience a parpadear en la pantalla LCD. Gira la perilla en la parte posterior del termostato para aumentar o disminuir la temperatura a la configuración preferida. Después pulsa el botón seleccionado de "sol" o "luna" una vez más para finalizar la configuración; el símbolo ya no parpadeará y se habrá establecido la temperatura configurada.
3. Para comprobar la configuración de la temperatura actual de Día o Noche: presiona el botón con el símbolo "sol" en la parte posterior del termostato para comprobar la temperatura diurna configurada o presiona el botón con el símbolo "luna" para comprobar la temperatura configurada para la noche.
 - a. Si la temperatura configurada es mayor que la temperatura actual real medida en el sensor de calor, una luz LED roja se encenderá, para indicar que el termostato está accionando el dispositivo de calefacción conectado. En la esquina inferior derecha de la pantalla LCD un símbolo de calefacción estará parpadeando hasta que la temperatura configurada se haya alcanzado en la ubicación del sensor.
 - b. Si la temperatura configurada es inferior a la temperatura actual real medida en el sensor de calor, o si se ha alcanzado la temperatura configurada, se encenderá una luz LED azul y el símbolo de calefacción ya no aparecerá.
1. Se enciende una luz LED roja y parpadea un símbolo de calefacción: el dispositivo de calentamiento está activado y funcionando.
2. Se enciende una luz LED azul y desaparece el símbolo de calefacción: el dispositivo de calefacción está en reposo sin calentar, se ha alcanzado la temperatura configurada.

Solución de problemas

1. Si no hay ningún indicador LED iluminado en la unidad y la pantalla LCD azul no está iluminada: comprobar si el dispositivo está conectado a un enchufe con electricidad.

GARANTÍA

Este producto está garantizado por defectos de material o mano de obra por un período 1 año desde la fecha de compra. La garantía solo es válida con el comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o remplazo de la unidad solamente y no cubre pérdidas o daños de objetos animados o inanimados. Esta garantía es válida sólo bajo condiciones normales de funcionamiento a que se destina la unidad. Se excluyen los daños causados por uso indebido, instalación incorrecta, negligencia, manipulación o abuso de la unidad. La garantía no cubre el uso comercial. La garantía no se extiende a la bombilla. Para el servicio de garantía o repuestos póngase en contacto con su distribuidor local de mascotas o escriba al representante en su país. Esta garantía no afecta sus derechos legales.

SERVICIO

Si usted tiene algún problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, por favor déjenos ayudarlo antes de devolver el producto a su distribuidor. La mayoría de los problemas pueden ser resueltos fácilmente con una llamada. Cuando llame (escriba o envíe correos electrónicos), por favor tenga a mano toda la información relevante como el número del modelo y/o números de partes disponibles, así como la naturaleza del problema. Por favor asegúrese de que ha seguido todas las instrucciones de mantenimiento antes de devolver el producto a su tienda.

Llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente:

Canada:

Rolf C. Hagen Inc.
20500 Trans Canada Hwy
Baie d'Urfé QC, H9X 0A2
Toll Free Number 1-800-55HAGEN (1-800-554-2436)
Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Standard Time)
<http://faq.hagencrm.com/?en>

U.S.A.:

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
305 Forbes Blvd, Mansfield, MA. 02048
Toll Free Number 1-800-724-2436
Between 9:00 am and 5:00 pm (Eastern Standard Time)
mail to: customer.service-usa@rchagen.com

Para obtener información general sobre nuestra gama completa de productos, visita nuestras páginas web en:
www.exo-terra.com o www.hagen.com

Distribuido por:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



www.exo-terra.com

Printed in China



REV: 11/16 NA